L.N. 27 of 2003

PRODUCT SAFETY ACT
(ACT NO. V OF 2001)

Indication by Labelling and Standard Product Information of the Consumption of Energy and other Resources by Household Appliances (Amendment) Regulations, 2003

IN exercise of the powers conferred by articles 38 to 40 of the Product Safety Act, 2001, the Minister for Economic Services, on the advice of the Malta Standards Authority, has made the following regulations:-

Citation and commencement.

1. (1) The title of these regulations is the Indication by Labelling and Standard Product Information of the Consumption of Energy and other Resources by Household Appliances (Amendment) Regulations, 2003, and they shall be read and construed as one with the Indication by Labelling and Standard Product Information of the Consumption of Energy and other Resources by Household Appliances Regulations, 2002, hereinafter referred to as "the principal regulations". L.N. 99 of 2002.

(2) These regulations shall come into force on 1st January, 2003:

Provided that the placing on the market, the marketing and, or the display of products and the distribution of communications referred to in regulations 5.9 and 5.10 of the principal regulations shall be permitted, until 30th June, 2003.

Amends regulation 5 of the principal regulations.

2. (a) Immediately after regulation 5.2.12 of the principal regulations, there shall be inserted the following new paragraphs:

"5.2.13. The label referred to in regulation 5.2 of these regulations, with respect to household electric ovens, shall be as specified in section 4 of Schedule VII to these regulations.

5.2.13.1. The label shall be placed on the door of the appliance, in such a way as to be clearly visible and not obscured. For multi-cavity ovens, each cavity shall have its own label, except a cavity which does not fall within the scope of the harmonised standards referred to in section 2 of Schedule VII to these regulations.

5.2.14. The content and format of the fiche referred to in regulation 5.2 of these regulations, with respect to household electric ovens, shall be as specified in section 5 of Schedule VII to these regulations.

5.2.14.1. The appropriate terms to be used on the label and the fiche as referred to in regulation 5.2 of these regulations shall be selected from the table set out in section 8 of Schedule VII to these regulations.

5.2.15. The label referred to in regulation 5.2 of these regulations, with respect to household air-conditioners, shall be as specified in section 4 of Schedule VIII to these regulations.

5.2.15.1. The label shall be placed on the outside of the front or top of the appliance in such a way as to be clearly visible and not obscured.

5.2.16. The content and format of the fiche referred to in regulations 5.2 of these regulations, shall be as specified in section 2 of Schedule VIII to these regulations.".

(b) Immediately after regulation 5.8.6 of the principal regulations, there shall be inserted the following new paragraphs:

"5.9. With respect to household electric ovens, where the appliances are offered for sale, hire, or hire purchase by way of a printed or written communication or by other means whereby the potential customer cannot be expected to see the appliance displayed, such as a written offer, a mail order catalogue, advertisements on the Internet or other electronic media, that communication shall include all the information specified in section 6 of Schedule VII to these regulations.

5.9.1. This requirement shall also apply in respect of offers for built-in ovens for integrated kitchens.

5.10. With respect to household air-conditioners, where the appliances are offered for sale, hire or hire purchase by means of a printed or written communication, or by other

means which imply that the potential customer cannot be expected to see the appliance displayed, such as a written offer, a mail order catalogue, advertisements on the Internet or on other electronic media, that communication shall include all the information specified in section 6 of Schedule VIII to these regulations."

Amends regulation 6 of the principal regulations.

3. Immediately after regulation 6.12 of the principal regulations, there shall be inserted the following new paragraphs:

"6.13. The energy efficiency class of each cavity of an oven, with respect to household electric ovens, shall be determined in accordance with section 7 of Schedule VII to these regulations.

6.14. The energy efficiency class of an appliance, with respect to household air-conditioners, shall be determined in accordance with section 7 of Schedule VIII to these regulations."

Amends the table titled 'LIST OF SCHEDULES' of the principal regulations.

4. For the table titled 'LIST OF SCHEDULES' of the principal regulations, there shall be substituted by the following:

"Schedule	**Adopting Directive**
I	94/2/EC
II	95/12/EC
III	95/13/EC
IV	96/60/EC
V	97/17/EC
VI	98/11/EC
VII	2002/40/EC
VIII	2002/31/EC".

Substitutes Schedule VII of the principal regulations.

5. (a) For Schedule VII of the principal regulations, there shall be substituted the following:

"Schedule VII
Based on Council Directive 2002/40/EC, implementing Council Directive 92/75/EEC

1. Scope

This Schedule shall apply to electric mains operated household electric ovens including ovens being part of larger appliances.

It shall not apply to the following ovens:

(a) ovens that can also use other energy sources;

(b) ovens which do not fall within the scope of the harmonised standards referred to in section 2;

(c) portable ovens, being appliances other than fixed appliances, having a mass of less than 18 kg, provided they are not designed for built-in installations.

The energy consumption of the steam functions, other than the hot steam function, are not covered by this Schedule.

2. General requirements

The information required by this Schedule shall be obtained by means of measurements made in accordance with harmonised standards adopted by the European Committee for Electrotechnical Standardisation (Cenelec) under mandate from the Commission in accordance with Directive 98/34/EC, the reference numbers of which have been published in the Official Journal of the European Communities and for which Member States have published the reference numbers of the national standards transposing those harmonised standards.

The provisions of sections 4, 5 and 6 of this Schedule requiring the giving of information relating to noise shall apply only where that information is required by Member States under Article 3 of Directive 86/594/EEC as implemented by L.N. 91 of 2002: Airborne Noise Emitted by Household Appliances Regulations, 2002. This information shall be measured in accordance with those Regulations.

3. Technical documentation

The technical documentation referred to in regulation 5.5 of these regulations shall include:

- the name and address of the supplier;

- a general description of the model, sufficient for it to be unequivocally and easily identified;

- information, including drawings as relevant, on the main design features of the model and in particular items which appreciably affect its energy consumption;

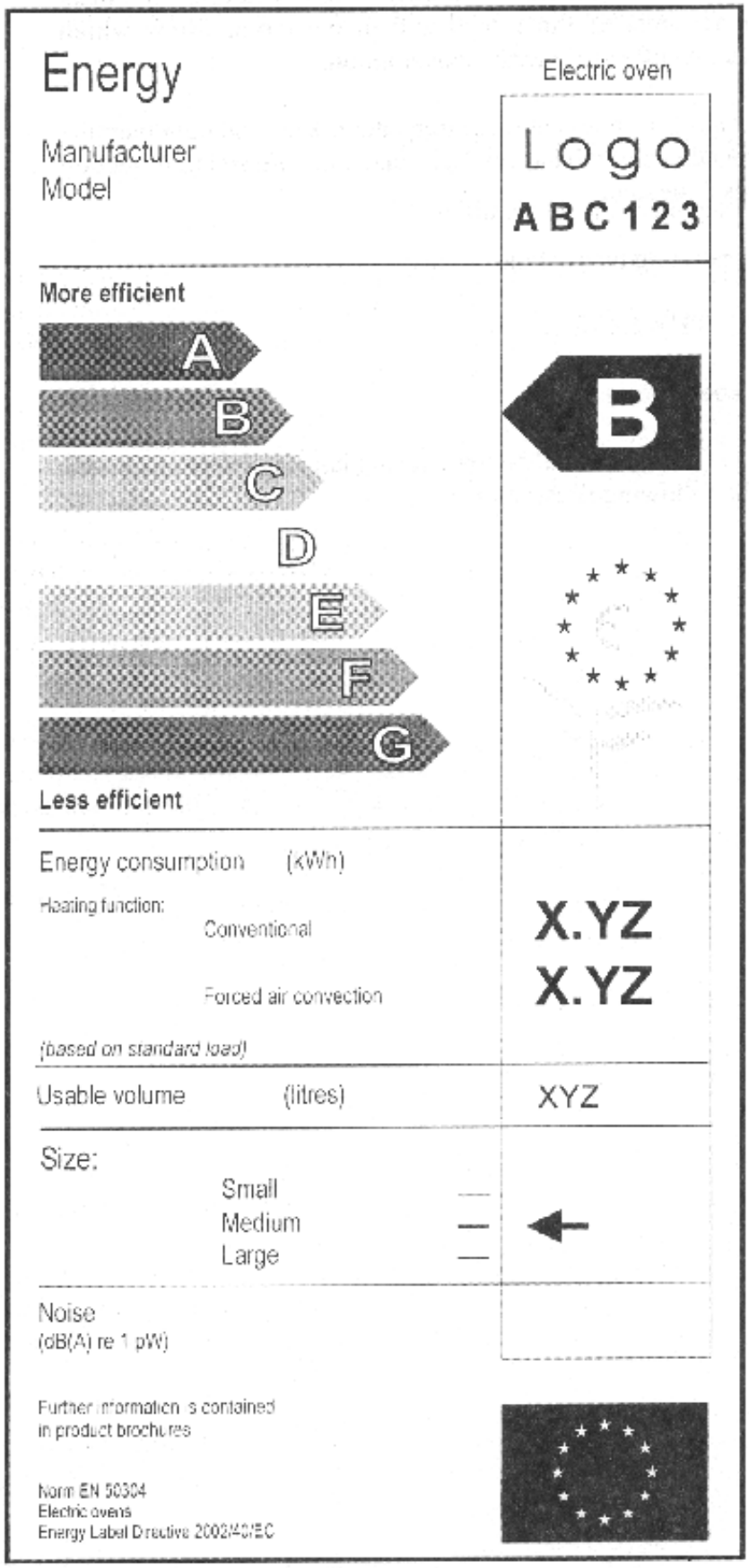
- reports of relevant measurement tests carried out under the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule;

- operating instructions, if any.

4. THE LABEL

Label design

1. The label shall be the relevant language version chosen from the following illustrations:


Energy
Electric oven
Manufacturer
Model
Logo
ABC123
More efficient
A
B
C
D
E
F
G
B
Less efficient
Energy consumption (kWh)
Heating function:
Conventional
Forced air convection
X.YZ
X.YZ
(based on standard load)
Usable volume (litres)
XYZ
Size:
Small
Medium
Large
Noise
(dB(A) re 1 pW)
Further information is contained in product brochures
Norm EN 50304
Electric ovens
Energy Label Directive 2002/40/EC

2. The following notes define the information to be included:

Note

I. Supplier's name or trade mark.

II. Supplier's model identifier.

III. The energy efficiency class of the cavity(ies) of the model determined in accordance with section 7 of this Schedule. The head of the arrow containing the indicator letter shall be placed at the same level as the head of the relevant class arrow.

The height of the arrow containing the indicator letter shall not be less than — and not more than twice — the height of the classes arrows.

IV. Without prejudice to any requirements under the Community eco-label scheme, where a model has been granted a 'European Union eco-label' under Regulation (EC) No 1980/2000 of the European Parliament and of the Council of 17 July 2000 on a revised Community eco-label award scheme[2], a copy of the eco-label may be added here.

V. Energy consumption in kWh for the heating function(s) (conventional and/or the forced air convection) (of appliances) based on standard load determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in section 2 of this Schedule.

VI. Usable volume of the cavity in litres, determined in accordance with the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule.

VII. The size of appliance determined as follows:

small: 12 l ≤ volume < 35 l
medium: 35 l ≤ volume < 65 l
large: 65 l ≤ volume.

This indicator arrow shall be placed at the same level as the relevant size.

VIII. Where applicable, noise measured during the function determining the energy efficiency, determined in accordance with Directive 86/594/EEC as implemented by L.N. 91 of 2002: Airborne Noise Emitted by Household Appliances Regulations, 2002.

[2] The relevant standards are prEN 60704-2-10 (noise measurement) and MSA EN 60704-3 (verification).

NB:
The equivalent terms in other languages to those given above are set out in section 8 of this Schedule.

Printing

3. The following defines certain aspects of the label:

Colours used:

CMYK — cyan, magenta, yellow, black.

Ex. 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % yellow, 0 % black.

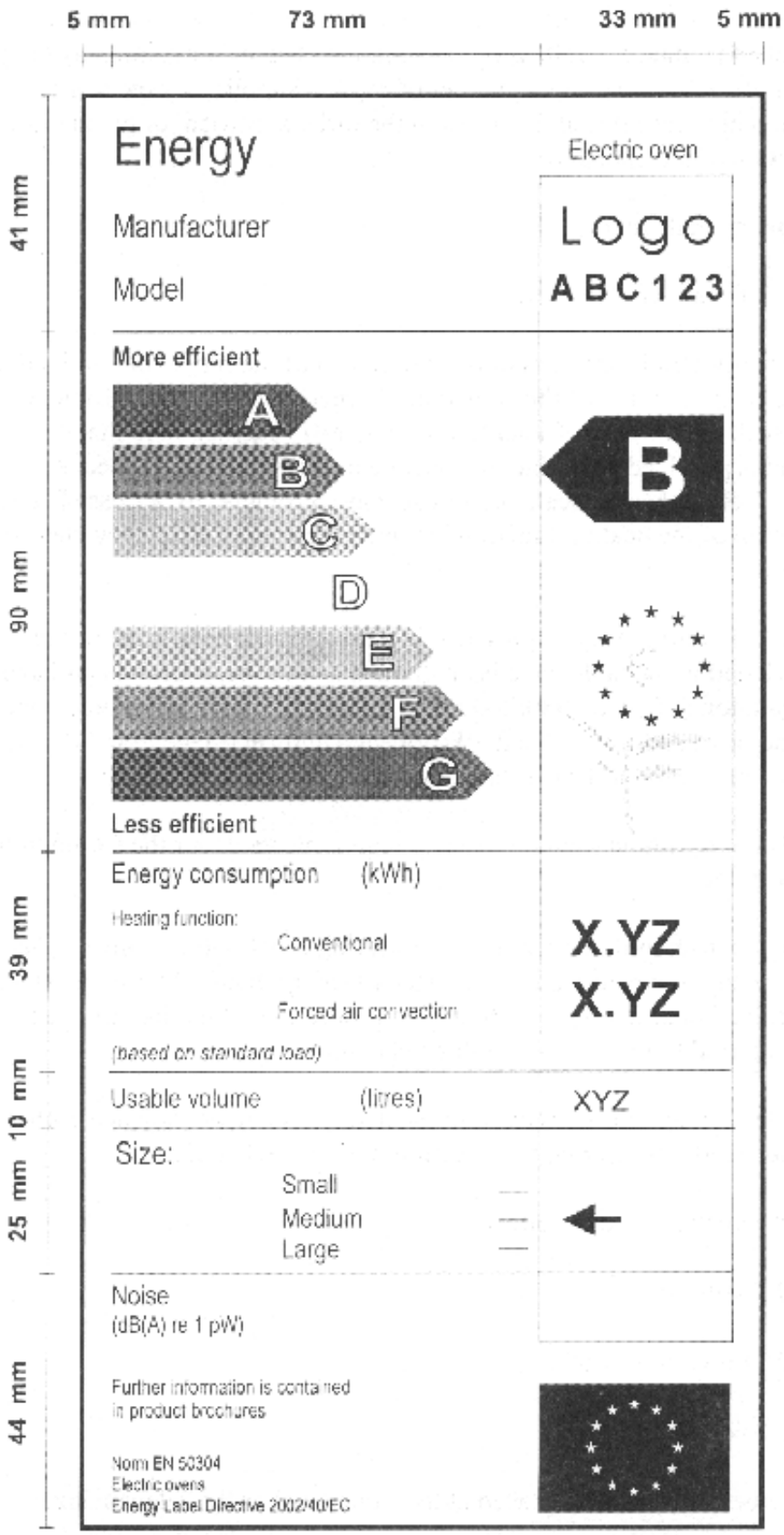
Arrows

- A X0X0
- B 70X0
- C 30X0
- D 00X0
- E 03X0
- F 07X0
- G 0XX0

Outline colour: X070

The background colour of the energy efficiency class indicator arrow is black.

All text is in black. The background is white.


5 mm
73 mm
33 mm
5 mm
41 mm
90 mm
39 mm
10 mm
25 mm
44 mm
Energy
Electric oven
Manufacturer
Logo
Model
ABC123
More efficient
A
B
C
D
E
F
G
B
Less efficient
Energy consumption (kWh)
Heating function:
Conventional
X.YZ
Forced air convection
X.YZ
(based on standard load)
Usable volume (litres)
XYZ
Size:
Small
Medium
Large
Noise
(dB(A) re 1 pW)
Further information is contained in product brochures
Norm EN 50304
Electric ovens
Energy Label Directive 2002/40/EC

5. THE FICHE

The fiche shall contain the following information. The information may be given in the form of a table covering a number of models supplied by the same supplier, in which case it shall be given in the order specified, or given close to the description of the appliance:

1. supplier's trade mark;

2. supplier's model identifier;

3. the energy efficiency class of the cavity(ies) of the model determined in accordance with section 7 of this Schedule. Expressed as 'Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)'. Where this information is provided in a table this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (more efficient) to G (less efficient). The indication of the heating function in which the energy efficiency class is determined;

4. where the information is provided in a table, and where some of the appliances listed in the table have been granted a 'European Union eco-label' under Regulation (EC) No 1980/2000, this information may be included here. In this case the row heading shall state 'European Union eco-label', and the entry shall consist of a copy of the eco-label mark.

This provision is without prejudice to any requirements under the Community eco-label scheme;

5. energy consumption in kWh for the heating function(s), (conventional and/or forced air convection and/or hot steam) (of appliances) based on standard load determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in section 2 of this Schedule;

6. usable volume of the cavity in litres, determined in accordance with the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule;

7. the size determined as follows:

small: 12 l ≤ volume < 35 l

medium: 35 l ≤ volume < 65 l

large: 65 l ≤ volume.

This indicator arrow shall be placed at the same level as the relevant size;

8. time taken to 'cook' standard load determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule;

9. where applicable, noise measured during the function determining the energy efficiency, determined in accordance with Directive 86/594/EEC as implemented by L.N. 91 of 2002: Airborne Noise Emitted by Household Appliances Regulations, 2002[3];

10. the declaration of the power consumption when no heating function is performed and the oven is in the lowest power consuming mode as soon as a suitable harmonised standard for stand-by-losses becomes available;

11. the area of the largest baking sheet expressed in cm^2 and determined as 'surface area' according to the harmonized standard referred to in section 2 of this Schedule.

If a copy of the label, either in colour or black and white is included in the fiche, then only the further information needs
to be added.

NB:
The equivalent terms in other languages to those given above are set out in section 8 of this Schedule.

6. MAIL ORDER AND OTHER DISTANCE SELLING

Mail order catalogues, communications, written offers, advertisements on the Internet or on other electronic media referred to in regulation 5.9 of these regulations, including offers for built-in ovens for integrated kitchens, shall contain the following information, given in the order specified:

1. supplier's trade mark and model identifier (section 5 of this Schedule, points 1 and 2)
2. energy efficiency class (section 5 of this Schedule, point 3)
3. energy consumption (section 5 of this Schedule, point 5)
4. usable volume (section 5 of this Schedule, point 6)
5. size (section 5 of this Schedule, point 7)
6. noise (section 5 of this Schedule, point 9).

[3] The relevant standards are prEN 60704-2-10 (noise measurement) and MSA EN 60704-3:2002 (verification).

Where other information contained in the fiche is provided, it shall be in the form defined in section 5 of this Schedule and shall be included in the above table in the order required for the fiche.

NB:
The equivalent terms in other languages to those given above are set out in section 8 of this Schedule.

7. ENERGY EFFICIENCY CLASS

The energy efficiency class of a cavity shall be determined as follows:

Table 1 – Small volume cavities

Energy efficiency class	Energy consumption E(1) (kWh) based on standard load
A	$E < 0.60$
B	$0.60 \leq E < 0.80$
C	$0.80 \leq E < 1.00$
D	$1.00 \leq E < 1.20$
E	$1.20 \leq E < 1.40$
F	$1.40 \leq E < 1.60$
G	$1.60 \leq E$

(1) Determined according to Annex 1, note V.

Table 2 – Medium volume cavities

Energy efficiency class	Energy consumption E(1) (kWh) based on standard load
A	$E < 0.80$
B	$0.80 \leq E < 1.00$
C	$1.00 \leq E < 1.20$
D	$1.20 \leq E < 1.40$
E	$1.40 \leq E < 1.60$
F	$1.60 \leq E < 1.80$
G	$1.80 \leq E$

(1) Determined according to Annex 1, note V.

Table 3 – Large volume cavities

Energy efficiency class	Energy consumption E([1]) (kWh) based on standard load
A	$E < 1.00$
B	$1.00 \leq E < 1.20$
C	$1.20 \leq E < 1.40$
D	$1.40 \leq E < 1.60$
E	$1.60 \leq E < 1.80$
F	$1.80 \leq E < 2.00$
G	$2.00 \leq E$

([1]) Determined according to Annex 1, note V.

8. TERMS TO BE USED IN LABEL AND FICHE

Equivalents in Community languages of the terms to be used:

Note (label Annex I)	Point Annex I	Model n° Annex III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	SV	FI
a			Energía	Energi	Energie	Ενέργεια	Energy	Énergie	Energia	Energie	Energia	Energi	Energia
a			Horno eléctrico	Elovne	Elektrobacköfen	Ηλεκτρικός φούρνος	Electric oven	Four électrique	Forno elettrico	Elektrische oven	Forno eléctrico	Elektrisk ugn	Sähköuuni
i	i	i	Fabricante	Mærke	Hersteller	Κατασκευαστής	Manufacturer	Fabricant	Costruttore	Fabrikant	Fabricante	Leverantör	Tavaran-toimittaja
ii	2	i	Modelo	Model	Modell	Μοντέλο	Model	Modèle	Modello	Model	Modelo	Modell	Malli
a			Más eficiente	Lavt forbrug	Niedriger Verbrauch	Πιο οικονομικό	More efficient	Économe	Basso consumo	Efficiënt	Eficiente	Låg förbrukning	Vähän kuluttava
a			Menos eficiente	Højt forbrug	Hoher Verbrauch	Λιγότερο οικονομικό	Less efficient	Peu économe	Alto consumo	Inefficiënt	Ineficiente	Hög förbrukning	Paljon kuluttava
	3	2	Clase de eficiencia energética ... en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relativ energi-mærkning ... på skalaen A (lavt forbrug) til G (højt forbrug)	Energieffizienzklasse ... auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε μια κλίμακα από το A (χαμηλή απόδοση) έως το G (Μεγάλη απόδοση)	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Classement selon son efficacité énergétique ... sur une échelle allant de A (économe) à G (peu économe)	Classe di efficienza energetica ... su una scala da A (basso consumo) a G (alto consumo)	Energie-efficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Classe de eficiências energética ... numa escala de A (eficiente) a G (ineficiente)	Energieffektivitetsklass en skala från A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)	Energiatehokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)
			Superficie de cocción	Bageareal	Backfläche	Επιφάνεια ψησίματος	Baking area	Surface de cuisson	Superficie di cottura	Bakoppervlak	Área de cozedura	Bakningsyta	Paistoala
v	3	3	Consumo de energía	Energiforbrug	Energieverbrauch	Κατανάλωση ενέργειας	Energy consumption	Consommation d'énergie	Consumo di energia	Energieverbruik	Consumo de energia	Energiförbrukning	Energiankulutus

Note Label Annex I	Niche Annex II	Mail order Annex III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	SV	FI
V	5	3	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Función de calenta-miento	Opvarm-ningsfunk-tion	Beheizung	Λειτουργία θέρμανσης	Heating function	Fonction chauffage	Funzione di riscalda-mento	Verhittings-functie	Função de aquecimento	Värmings-funktion	Lämmitys-toiminto
V	5	3	Calenta-miento convencional	Traditionel opvarmning	Konventio-nelle Behei-zung	Συμβατική	Conventional	Classique	Convezione naturale	Conventio-neel	Convencional	Konventio-nell värmning	Ylä-alalämpö
V	5	3	Convección forzada	Varmluft	Umluft/ HeiLluft	Με καλο-ςοφία θερμού αέρα	Forced air convection	Convection forcée	Funzione di riscalda-mento a convezione forzata	Geforceerde luchtcon-vectie	Convecção forçada de ar	Värmning med varmluft	Kiertoilma
V	5	3	Con carga normal	Baseret på standardbe-lastning	Bei Standard-beladung	Με βαση τυποποιημένο φορτίο	Based on standard load	Calculée en charge normalisée	Riferito al carico normalizzato	Gebaseerd op normbe-lasting	Com base na carga-padrão	Baserad på provning med standar-dlast	Perustuu stan-dardin mukaiseen testiin
VI	6	4	Volumen neto (Litros)	Netto-volumen (liter)	Netto-volumen (Liter)	Ωφέλιμος όγκος (Λίτρα)	Usable volume (litres)	Volume utile (litres)	Volume utile (litri)	Netto volume (liter)	Volume útil Litros	Användbar volym (liter)	Käyttötilavuus (litraa)
VII	7	5	Tipo	Type	Typ	Τύπος	Size	Type	Tipo	Type	Tipo	Storlek	Tyyppi
VII	7	5	Pequeño	Lille	Klein	Μικρός	Small	Faible volume	Piccolo	Klein	pequeno	Liten	Pieni
VII	7	5	Medio	Mellemstor	Mittel	Μεσαίος	Medium	Volume moyen	Medio	Middelgroot	médio	Medelstor	Keski-kokoinen
VII	7	5	Grande	Stor	Groß	Μεγάλος	Large	Grand volume	Grande	Groot	grande	Stor	Suuri
	8		Tiempo de cocción con carga normal	Kogetid ved standardbe-lastning	Kochzeit bei Standard-beladung	Χρόνος για μέσο τυπο-ποιημένο φορτίο	Time to cook stand-ard load	Temps de cuisson en charge normale	Tempo necessario per cottura carico normale	Bereidings-tijd bij stan-daardbe-lasting	Tempo de coredura da carga-padrão	Tillagningstid för en stan-dardlast	Valmistusaika vakiokuormi-tuksella

Note Label Annex I	Fiche Annex II	Mail order Annex III	EN	DA	DE	EL	ES	FR	IT	NL	PT	SV	FI
VIII	9	6	Ruido [dB(A) re 1 pW]	Lydeffekt niveau dB(A) (Sug)	Geräusch (dB(A) re 1 pW)	Θόρυβος [dB(A) από 1 pW]	Noise (dB(A) re 1 pW)	Bruit [dB(A) re 1 pW]	Rumore [dB(A) re 1 pW]	Geluidsniveau dB(A) re 1 pW	Nível de ruído dB(A) re 1 pW	Bullernivå dB(A) re 1 pW	Melu (dB(A) re 1 pW)
8			Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochurerne om produkterne indeholder yderligere oplysninger	Die Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten	Περισσότερες πληροφορίες που περιέχονται στα φυλλάδια	further information is contained in product brochures	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata	Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat	Ficha pormenorizada em folheto do produto	Produktbroschyren innehåller ytterligare information	Tuote-esitteissä on lisätietoja
	11		Superficie de la placa de cocción de mayor tamaño	Arealet af den største bageplade	Größe des größten Backblechs	Η μεγαλύτερη επιφάνεια ψησίματος ταψιού	The area of the largest baking sheet	Aire de la surface de la plus grande plaque pour patisserie	Superficie del piano di cottura più grande	Oppervlakte van de grootste bakplaat	Área da superfície da maior placa de pastelaria	Ytan för den största bakplåten	Suurimman leivinpellin ala
9			Norma EN 50304	Standard: EN 50304	Norm EN 50304	Πρότυπο EN 50304	Norm EN 50304	Norme EN 50304	Norma EN 50304	Norm EN 50304	Norma EN 50304	Standard EN 50304	Standardi EN 50304
			Directiva 2002/40/CE sobre etiquetado energético de los hornos eléctricos	Direktiv 2002/40/EF om energimærkning af el-ovne	Richtlinie Energieetikettierung 2002/40/EG für Elektrobacköfen	Οδηγία 2002/40/ΕΚ για την επισήμανση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας	Energy Label Directive 2002/40/EC of electric ovens	Directive «Étiquetage énergétique» 2002/40/CE des fours électriques	Direttiva 2002/40/CE sull'etichettatura dei forni elettrici	Richtlijn 2002/40/EG over energie-etikettering van elektrische ovens	Directiva «etiquetagem energética» 2002/40/CE dos fornos eléctricos	Direktiv 2002/40/EG om energimärkning av elektriska hushållsugnar	Direktiivi 2002/40/EY sähköuunien energiamerkinnästä

Adds Schedule VIII to the principal regulations.

6. Immediately after Schedule VII to the principal regulations, there shall be added the following new Schedule: -

"Schedule VIII

Based on Council Directive 2002/31/EC, implementing Council Directive 92/75/EEC

1. Scope

This Schedule shall apply to electric mains operated household air-conditioners as defined in the European standards MSA EN 255-1:2000, MSA EN 814-1:2000 or the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule.

It shall not apply to the following appliances:

- appliances that can also use other energy sources,

- air-to-water and water-to-water appliances,

- units with an output (cooling power) greater than 12 kW.

2. General requirements

The information required by these regulations will be obtained by measurements made in accordance with harmonised standards adopted by the European Committee for Standardisation (CEN) under mandate from the Commission in accordance with Directive 98/34/EC, the reference numbers of which have been published in the Official Journal of the European Communities and for which Member States have published the reference numbers of the national standards transposing those harmonised standards.

The provisions in sections 4, 5 and 6 of this Schedule requiring the giving of information relating to noise shall apply only where that information is required by Member States under Article 3 of Directive 86/594/EEC as implemented by L.N. 91 of 2002: Airborne Noise Emitted by Household Appliances Regulations, 2002. This information shall be measured in accordance with those Regulations.

3. Technical documentation

The technical documentation referred to in regulation 5.5 of these regulations shall include:

- the name and address of the supplier;

- a general description of the model, sufficient for it to be uniquely and easily identified;

- information, including drawings as relevant, on the main design features of the model and in particular items which appreciably affect its energy consumption;

- reports of relevant measurement tests carried out under the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule;

- operating instructions, if any.

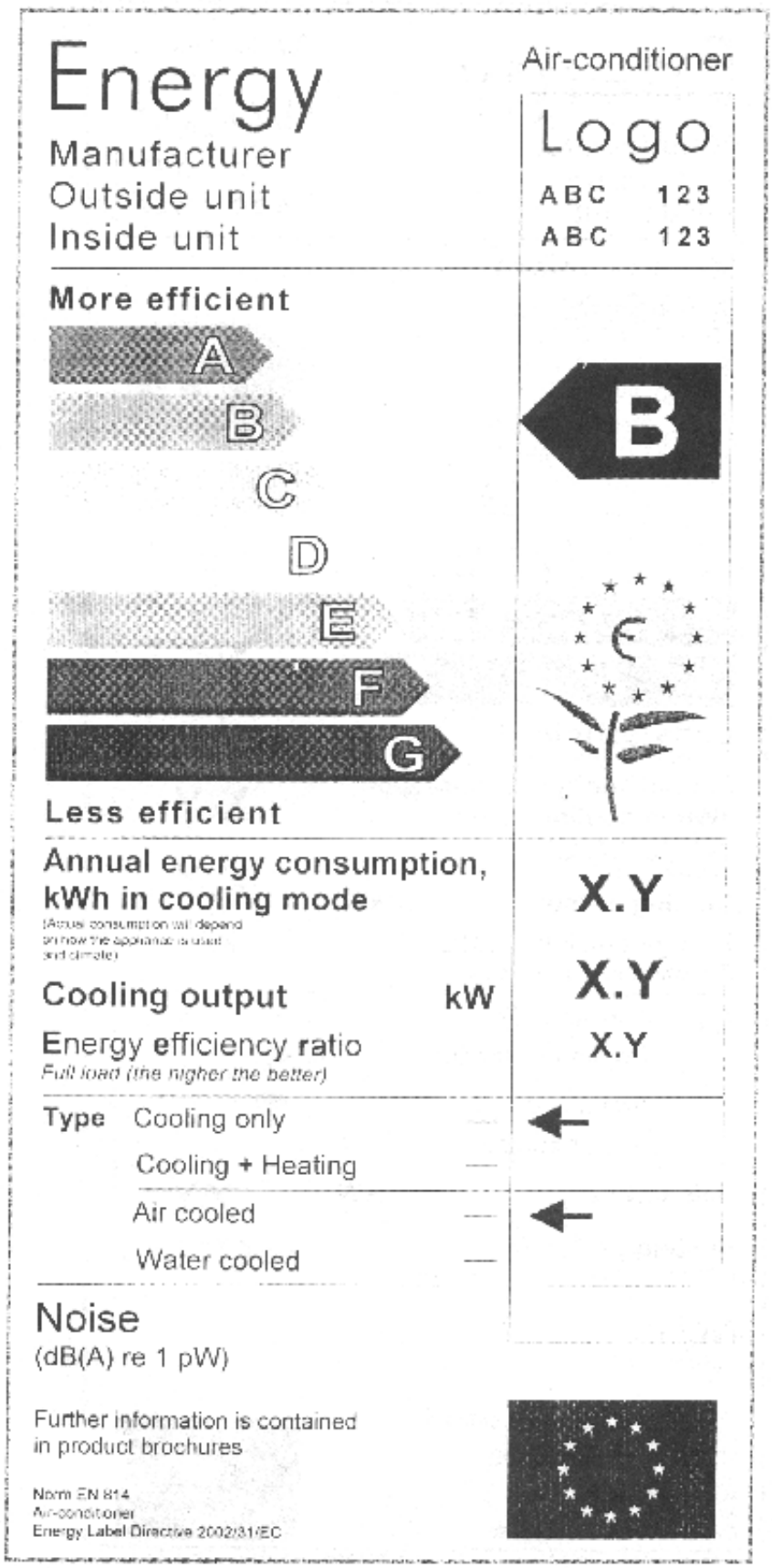
Where the information relating to a particular model combination has been obtained by calculation on the basis of design, and/or extrapolation from other combinations, the documentation should include details of such calculations and/or extrapolations, and of tests undertaken to verify the accuracy of the calculations undertaken (details of the mathematical model for calculating performance of split systems, and of measurements taken to verify this model).

4. THE LABEL

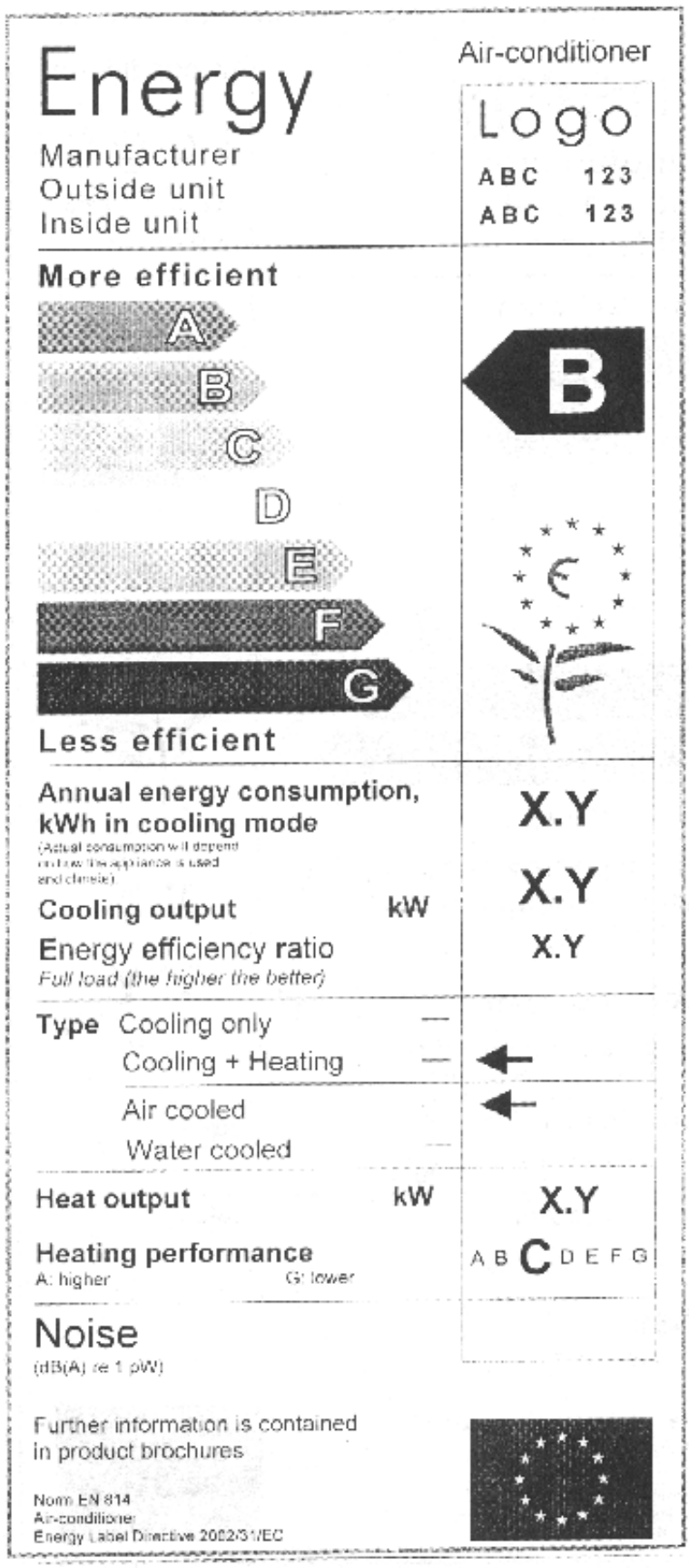
Label design

1. The label shall be the relevant language version chosen from the following illustrations:

Label for cooling only appliances — Label 1



Label for cooling/heating appliances — Label 2



2. The following notes define the information to be included:

Note

I. Supplier's name or trade mark.

II. Supplier's model identifier.

For 'split and multi-split units', the model identifier of the indoor and of the outdoor elements of the combination to which the figures quoted below apply.

III. The energy efficiency class of the model, or combination, determined, in accordance with section 7 of this Schedule. The head of the arrow containing this indicator letter shall be placed at the same level as the head of the relevant arrow.

The height of the arrow containing the indicator letter shall not be less than — and not more than twice — the height of the classes arrows.

IV. Without prejudice to any requirements under the Community eco-label scheme, where a model has been granted a 'European Union eco-label' under Regulation (EC) No 1980/2000 of the European Parliament and of the Council of 17 July 2000 on a revised Community eco-label award scheme[4], a copy of the eco-label may be added here.

V. The indicative annual energy consumption calculated with the total input power as defined in the harmonized standards referred to in section 2 of this Schedule multiplied by an average of 500 hours per year in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule (conditions T1 'moderate').

VI. The cooling output defined as the cooling capacity in kW of the appliance in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule (conditions T1 'moderate').

VII. The EER (energy efficiency ratio) of the appliance in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule (conditions T1 'moderate').

VIII. The type of appliance: cooling only, cooling/heating. This indicator arrow shall be placed at the same level as the relevant type.

---

[4] OJ L 237, 21.9.2000, p. 1.

IX. The cooling mode: air cooled, water cooled.
This indicator arrow shall be placed at the same level as the relevant type.

X. Only for appliances with heating capability (label 2) the heat output defined as the heating capacity in kW of the appliance in heating mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in section 2 (conditions T1 + 7C).

XI. Only for appliances with heating capability (label 2) the heating mode energy efficiency class in accordance with section 7, expressed on a scale of A (higher) to G (lower), determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 (conditions T1 + 7C). If the appliance heating capability is provided by a resistive element then the COP (coefficient of performance) shall have the value of 1.

XII. Where applicable, noise during standard function, determined in accordance with Directive 86/594/EEC.

NB:
The equivalent terms in other languages to those given above are set out in section 8 of this Schedule.

Printing

3. The following defines certain aspects of the label:

Colours used:

CMYK — cyan, magenta, yellow, black.

Ex. 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % yellow, 0 % black.

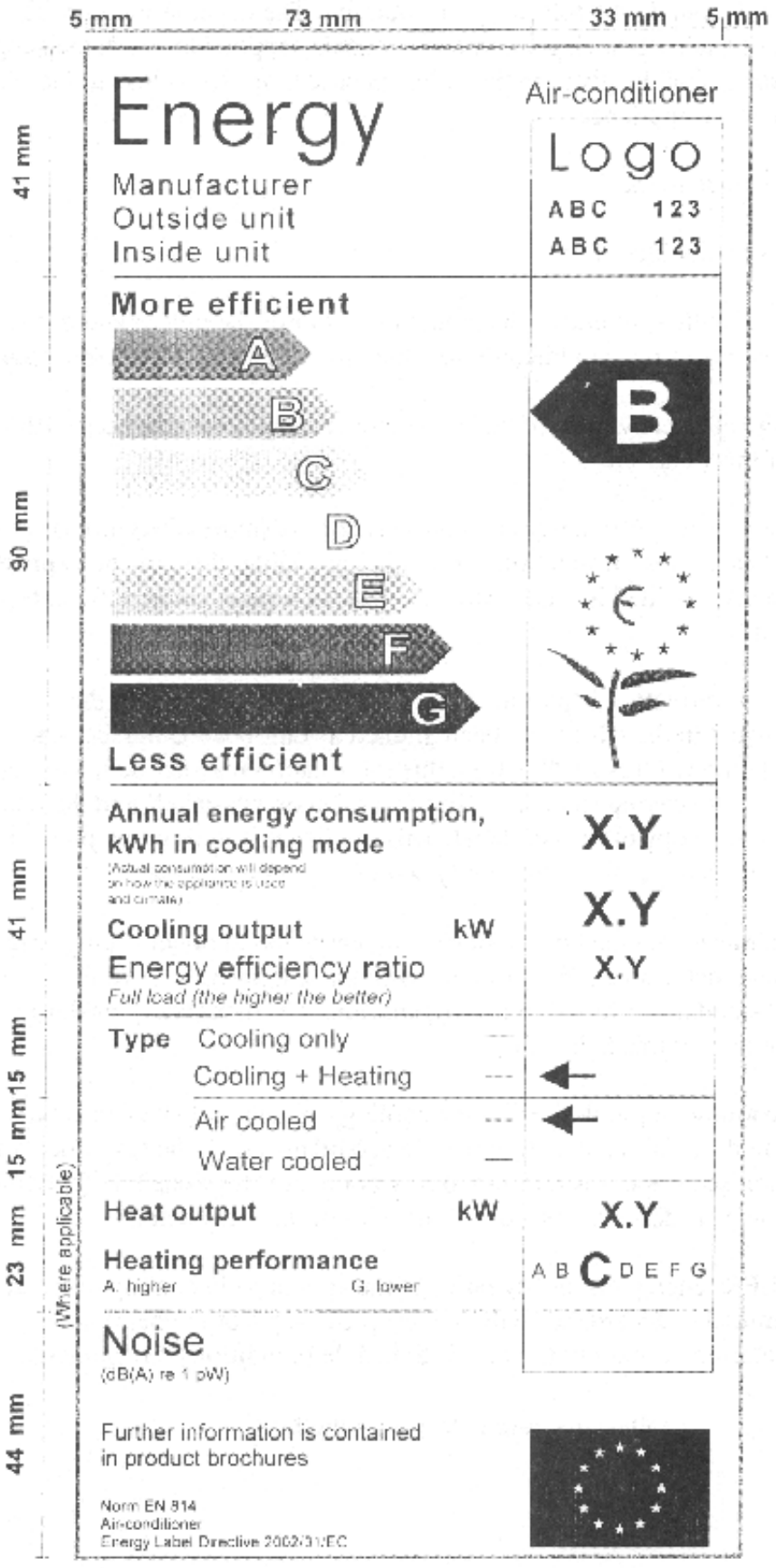
Arrows

- A X0X0
- B 70X0
- C 30X0
- D 00X0
- E 03X0
- F 07X0
- G 0XX0

Outline: colour X070.

The background colour of the energy efficiency class indicator arrow is black.

All text is in black. The background is white.



5. THE FICHE

The fiche shall contain the following information. The information may be given in the form of a table covering a numberof models supplied by the same supplier, in which case it shall be given in the order specified, or given close to the description of the appliance:

1. Supplier's trade mark.

2. Supplier's model identifier.

For 'split and multi-split units', the model identifier of the indoor and of the outdoor elements of the combination to which the figures quoted below apply.

3. The energy efficiency class of the model, determined in accordance with section 7 of this Schedule.

Expressed as 'Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)'. Where this information is provided in a table, this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (more efficient) to G (less efficient).

4. Where the information is provided in a table, and where some of the appliances listed in the table have been granted a 'European Union eco-label' under Regulation (EC) No 1980/2000, this information may be included here. In this case the row heading shall state 'European Union eco-label' and the entry shall consist of a copy of the eco-label. This provision is without prejudice to any requirements under the Community eco-label award scheme.

5. The indicative annual consumption of energy based on an average use of 500 h per year, determined in accordancewith the test procedures of the harmonised standards referred to in A (conditions T1 'moderate'), as defined in section 4, note V of this Schedule.

6. The cooling output defined as the cooling capacity in kW of the appliance in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule (conditions T1 'moderate'), as defined in section 4, note VI of this Schedule.

7. The EER (energy efficiency ratio) of the appliance in cooling mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule (conditions T1 'moderate').

8. The type of appliance: cooling only, cooling/heating.

9. The cooling mode: air cooled, water cooled.

10. Only for appliances with heating capability the heat output defined as heating capacity in kW of the appliance in heating mode at full load, determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule (conditions T1 + 7C), as defined in section 4, note X of this Schedule.

11. Only for appliances with heating capability the heating mode energy efficiency class in accordance with section 7 of this Schedule, expressed on a scale of A (higher) to G (lower), determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in section 2 of this Schedule (conditions T1 + 7C), as defined in section 4, note XI of this Schedule. If the appliance heating capability is provided by a resistive element then the COP (coefficient of performance) shall have the value of 1.

12. Where applicable, noise during standard function, determined in accordance with Directive 86/594/EEC as implemented by L.N. 91 of 2002: Airborne Noise Emitted by Household Appliances Regulations, 2002.

13. Suppliers may include in addition the information in points 5 to 8 in respect of other test conditions determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule.

If a copy of the label, either in colour or black and white is included in the fiche, then only the further information needs to be added.

NB:
The equivalent terms in other languages to those given above are set out in section 8 of this Schedule.

6. MAIL ORDER AND OTHER DISTANCE SELLING

Mail order catalogues, communications, written offers, advertisements on the Internet or on other electronic media referred to in regulation 5.10 of these regulations shall contain the following information, given in the order specified:

[As in section 5 of this Schedule]

NB:
The equivalent terms in other languages to those given above are set out in section 8 of this Schedule.

7. CLASSIFICATION

1. The energy efficiency class is then determined in accordance with the following tables: where the EER (energy efficiency ratio) is determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule at conditions T1 'moderate'.

Table 1 — Air-cooled air-conditioners

Table 1.1

Energy efficiency class	Split and multi-split appliances
A	3.20 < EER
B	3.20 ≥ EER > 3.00
C	3.00 ≥ EER > 2.80
D	2.80 ≥ EER > 2.60
E	2.60 ≥ EER > 2.40
F	2.40 ≥ EER > 2.20
G	2.20 ≥ EER

Table 1.2

Energy efficiency class	Packaged (1)
A	3.00 < EER
B	3.00 > EER > 2.80
C	2.80 ≥ EER > 2.60
D	2.60 ≥ EER > 2.40
E	2.40 ≥ EER > 2.20
F	2.20 ≥ EER > 2.00
G	2.00 ≥ EER

(1) Packaged 'double ducts' units (known commercially as 'double ducts') defined as 'Air conditioner completely positioned inside the conditioned space, with the condenser air intake and air discharge connected to the outside by means of two ducts, will be classified according to Table 1.2 with a correction factor of - 0.4.

Table 1.3

Energy efficiency class	Single-duct
A	2.60 < EER
B	2.60 ≥ EER > 2.40
C	2.40 ≥ EER > 2.20
D	2.20 ≥ EER > 2.00
E	2.00 ≥ EER > 1.80
F	1.80 ≥ EER > 1.60
G	1.60 ≥ EER

Table 2 – Water-cooled air-conditioners

Table 2.1

Energy efficiency class	Split and multi-split appliances
A	3.60 < EER
B	3.60 ≥ EER > 3.30
C	3.30 ≥ EER > 3.10
D	3.10 ≥ EER > 2.80
E	2.80 ≥ EER > 2.50
F	2.50 ≥ EER > 2.20
G	2.20 ≥ EER

Table 2.2

Energy efficiency class	Packaged
A	4.40 < EER
B	4.40 ≥ EER > 4.10
C	4.10 ≥ EER > 3.80
D	3.80 ≥ EER > 3.50
E	3.50 ≥ EER > 3.20
F	3.20 ≥ EER > 2.90
G	2.90 ≥ EER

2. The heating mode energy efficiency class is then determined in accordance with the following tables:
where COP (coefficient of performance) is determined in accordance with the test procedures of the harmonised standards referred to in section 2 of this Schedule at conditions T1 + 7C.

Table 3 — Air-cooled air-conditioners — heating mode

Table 3.1

Energy efficiency class	Split and multi-split appliances
A	3.60 < COP
B	3.60 ≥ COP > 3.40
C	3.40 ≥ COP > 3.20
D	3.20 ≥ COP > 2.80
E	2.80 ≥ COP > 2.60
F	2.60 ≥ COP > 2.40
G	2.40 ≥ COP

Table 3.2

Energy efficiency class	Packaged (1)
A	3.40 < COP
B	3.40 ≥ COP > 3.20
C	3.20 ≥ COP > 3.00
D	3.00 ≥ COP > 2.60
E	2.60 ≥ COP > 2.40
F	2.40 ≥ COP > 2.20
G	2.20 ≥ COP

(1) Packaged 'double ducts' units (known commercially as 'double ducts') defined as 'Air conditioner completely positioned inside the conditioned space, with the condenser air intake and air discharge connected to the outside by means of two ducts', will be classified according to Table 3.2 with a correction factor of - 0.4.

Table 3.3

Energy efficiency class	Single-duct
A	3.00 < COP
B	3.00 ≥ COP > 2.80
C	2.80 ≥ COP > 2.60
D	2.60 ≥ COP > 2.40
E	2.40 ≥ COP > 2.10
F	2.10 ≥ COP > 1.80
G	1.80 ≥ COP

Table 4 — Water-cooled air-conditioners — heating mode

Table 4.1

Energy efficiency class	Single-duct
A	4.00 < COP
B	4.00 ≥ COP > 3.70
C	3.70 ≥ COP > 3.40
D	3.40 ≥ COP > 3.10
E	3.10 ≥ COP > 2.80
F	2.80 ≥ COP > 2.50
G	2.50 ≥ COP

Table 4.2

Energy efficiency class	Packaged
A	4.70 < COP
B	4.70 ≥ COP > 4.40
C	4.40 > COP > 4.10
D	4.10 ≥ COP > 3.80
E	3.80 ≥ COP > 3.50
F	3.50 ≥ COP > 3.20
G	3.20 ≥ COP

ANNEX V

TRANSLATION OF TERMS TO BE USED IN THE LABEL AND FICHE

The equivalent in other Community languages of the terms in English given above are as follows:

Note Label Annex I	Label and fiche order Annexes II and III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	FI	SV
⊗		Energía	Energi	Energie	Ενέργεια	Energy	Énergie	Energia	Energie	Energia	Energia	Energi
I	1	Fabricante	Mærke	Hersteller	Παραγωγός	Manufacturer	Fabricant	Costruttore	Fabrikant	Fabricante	Tavaramerkin omistaja	Leverantör
II	2	Modelo	Model	Modell	Μοντέλο	Model	Modèle	Modello	Model	Modelo	Malli	Modell
II	2	Unidad exterior	Udendørsenhed	Außengerät	Εξωτερική μονάδα	Outside unit	Unité extérieure	Unità esterna	Buitenapparaat	Unidade exterior	Ulkoyksikkö	Utomhusenhet
II	2	Unidad interior	Indendørsenhed	Innengerät	Εσωτερική μονάδα	Inside unit	Unité intérieure	Unità interna	Binnenapparaat	Unidade interior	Sisäyksikkö	Inomhusenhet
⊗		Más eficiente	Lavt forbrug	Niedriges Verbrauch	Πιο αποδοτικό	More efficient	Économe	Bassi consumi	Efficiënt	Mais eficiente	Vähän kuluttava	Låg
⊗		Menos eficiente	Højt forbrug	Hoher Verbrauch	Λιγότερο αποδοτικό	Less efficient	Peu économe	Alti consumi	Inefficiënt	Menos eficiente	Paljon kuluttava	Hög
	3	Clase de eficiencia energética ... en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relativt energiforbrug ... på skalaen A (lavt forbrug) til G (højt forbrug)	Energieffizienzklasse ... auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε μια κλίμακα από το A (πιο αποδοτικό) έως το G (λιγότερο αποδοτικό)	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Classement selon son efficacité énergétique ... sur une échelle allant de A (économe) à G (peu économe)	Classe di efficienza energetica ... su una scala da A (bassi consumi) a G (alti consumi)	Energie-efficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Classe de eficiência energética ... numa escala de A (mais eficiente) a G (menos eficiente)	Energiatehokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Energieffektivitetsklass på en skala från A (låg) till G (hög)
V	5	Consumo de energía anual kWh en modo refrigeración	Energiforbrug/år kWh ved køling	Jährlicher Energieverbrauch kWh im Kühlbetrieb	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας kWh για λειτουργία ψύξης	Annual energy consumption kWh in cooling mode	Consommation annuelle d'énergie kWh en mode refroidissement	Consumo annuo di energia kWh in modalità raffreddamento	Jaarlijks energieverbruik kWh in koelstand	Consumo anual de energia kWh no modo de arrefecimento	Vuotuinen energiankulutus kWh jäähdytystoiminnolla	Årlig energiförbrukning i kylläge kWh

Note Label Annex I	Fiche and mail order Annexes II and III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	FI	SV
V	5	El consumo efectivo dependerá del clima y del uso del aparato	Det faktiske energiforbrug vil bero på brugen af anlægget og vejrforhold	Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Verwendung des Geräts sowie von den Klimabedingungen ab	Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τις κλιματικές συνθήκες	Actual consumption will depend on how the appliance is used and climate	La consommation réelle dépend de la manière dont l'appareil est utilisé et du climat	Il consumo effettivo dipende dal clima e dalle modalità d'uso dell'apparecchio	Feitelijk verbruik afhankelijk van de wijze van gebruik van het apparaat en het klimaat	O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho e do clima	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista ja ilmastosta	Den faktiska förbrukningen beror på hur maskinen används och på klimatet
VI	6	Potencia de refrigeración	Køleeffekt	Kühlleistung	Ισχύς ψύξης	Cooling output	Puissance frigorifique	Potenza refrigerante	Koelvermogen	Potência de arrefecimento	Jäähdytysteho	Kyleffekt
VII	7	Índice de eficiencia energética con carga completa	Energieffektivitetskvotient ved fuld belastning	Energieeffizienzgröße bei Vollast	Βαθμός ενεργειακής απόδοσης υπό πλήρες φορτίο	Energy efficiency ratio (EER) at full load	Niveau de rendement énergétique à pleine charge	Indice di efficienza elettrica a pieno regime	Energie-efficiëntieverhouding volle belasting	Índice de eficiência energética (EER) a plena carga	Energiatehokkuuskerroin täydellä kuormituksella	Energieffektivitetskvot på högsta kyllägе
VII	7	Cuanto mayor, mejor	Høj værdi betyder bedre effektivitet	Je höher, desto besser	Όσο υψηλότερο τόσο καλύτερο	The higher the better	Doit être le plus élevé possible	La più elevata possibile	Hoe hoger hoe beter	Deve ser o mais elevado possível	Mitä korkeampi, sen parempi	Ju högre desto bättre
VIII	8	Tipo	Type	Typ	Τύπος	Size	Type	Tipo	Type	Tipo	Tyyppi	Typ
VIII	8	Sólo refrigeración	Køling	Nur Kühlfunktion	Μόνο ψύξη	Cooling only	Refroidissement seulement	Solo raffreddamento	Alleen koeling	Só arrefecimento	Pelkka jäähdytys	Endast kylning
VIII	8	Refrigeración/ calefacción	Køling/ opvarmning	Kühlfunktion/ Heizfunktion	Ψύξη/θέρμανση	Cooling/ heating	Refroidissement/ chauffage	Raffreddamento/riscaldamento	Koeling/ verwarming	Arrefecimento/aquecimento	Jäähdytys/ lämmitys	Kylning och uppvärmning
IX	9	Refrigerado por aire	Luftkølet	Luftkühlung	Αερόψυκτο	Air cooled	Refroidissement par air	Raffreddamento ad aria	Luchtgekoeld	Arrefecimento a ar	Ilmajäähdytteinen	Luftkyld
IX	9	Refrigerado por agua	Vandkølet	Wasserkühlung	Υδρόψυκτο	Water cooled	Refroidissement par eau	Raffreddamento ad acqua	Watergekoeld	Arrefecimento a água	Vesijäähdytteinen	Vattenkyld
X	10	Potencia térmica	Opvarmningseffekt	Heizleistung	Ισχύς θέρμανσης	Heat output	Puissance de chauffage	Potenza di riscaldamento	Verwarmingsvermogen	Potência calorífica	Lämmitysteho	Värmeeffekt

Note Label Annex I	Refer also mail order Annexes II and III	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	FI	SV
XI	11	Clase de eficiencia energética en modo calefacción A (más eficiente) G (menos eficiente)	Relativ energiforbrug til opvarmning A (lavt forbrug) G (højt forbrug)	Energieffizienzklasse der Heizfunktion A (niedriger Verbrauch) G (hoher Verbrauch)	Ενεργειακή απόδοση της λειτουργίας θέρμανσης Α (χαμηλή κατανάλωση) G (υψηλή κατανάλωση)	Heating mode performance A (more efficient) G (less efficient)	Performance énergétique en mode de chauffage A (économique) G (peu économe)	Efficienza energetica in modalità riscaldamento A (basso consumo) G (alto consumo)	Energie-efficientie-klasse in de verwarmingsstand A (efficiënt) G (inefficiënt)	Eficiência energética no modo de aquecimento A (mais eficiente) G (menos eficiente)	Energiatehokkuusluokka asetiskolla A (vähän kuluttava) G (paljon kuluttava)	Energieffektivitetsklass för uppvärmningsläget A (låg) G (hög)
XII	12	Ruido [dB(A) re 1 pW]	Lydeffektniveau dB(A) (Stø)	Geräusch dB(A) re 1 pW	Θόρυβος [dB(A) σε 1 pW]	Noise (dB(A) re 1 pW)	Bruit (dB(A) re 1 pW)	Rumore [dB(A) re 1 pW]	Geluidsniveau dB(A) re 1 pW	Nível de ruído dB(A) re 1 pW	Ääni (dB(A) re 1 pW)	Buller dB(A)
⑨		Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochurerne om produkter indeholder yderligere oplysninger	Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten	Πρόσθετες πληροφορίες στα φυλλάδια του σκάφους	Further information is contained in product brochures	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata	Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat	Ficha pormenorizada no folheto do produto	Tuote-esitteissä on lisätietoja	Produktbroschyrerna innehåller ytterligare information
⑧		Norma EN 814	Standard EN 814	Norm DIN 814	Πρότυπο ΕΝ 814	Norm DIN 814	Norme EN 814	Norma EN 814	Norm EN 814	Norma EN 814	Standardi EN 814	Standard EN 814
⑧		Acondicionador de aire	Kølemaskine	Raumklimagerät	Κλιματιστικό	Air conditioner	Climatiseur	Condizionatore d'aria	Airconditioner	Aparelho de ar condicionado	Ilmastointilaite	Luftkonditioneringsaparat
⑧		Directiva 2002/31/CE sobre etiquetado energético	Direktiv 2002/31/EF om energimærkning	Richtlinie Energieetikettierung 2002/31/EG	Οδηγία 2002/31/ΕΚ για την επισήμανση της ενεργειακής απόδοσης	Energy label Directive 2002/31/EC	Directive relative à l'étiquetage énergétique 2002/31/CE	Direttiva 2002/31/CE Etichettatura energetica	Richtlijn 2002/31/EG (Energie-etikettering)	Directiva 2002/31/CE relativa à etiquetagem energética	Energiamerkintädirektiivi 2002/31/EY	Direktiv 2002/31/EG om energimärkning
	11	Clase de eficiencia energética modo calefacción	Relativt energiforbrug til opvarmning	Energieffizienzklasse der Heizfunktion	Τάξη ενεργειακής απόδοσης λειτουργίας θέρμανσης	Heating mode energy efficiency class	Classe d'efficacité énergétique en mode chauffage	Classe di efficienza energetica in modalità riscaldamento	Verwarmingsstand energie-efficientie-klasse	Classe de eficiência energética no modo de aquecimento	Lämmitystoiminnon energiatehokkuusluokka	Energieffektivitetsklass för uppvärmningsläget

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni – 3, Pjazza Kastilja – *Published by the Department of Information – 3, Castille Place*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern – *Printed at the Government Printing Press*

Prezz 32c – *Price 32c*